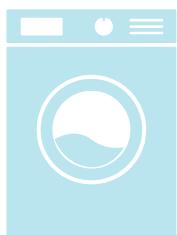


SUDS UP SOME SAVINGS

Save energy and water when doing laundry

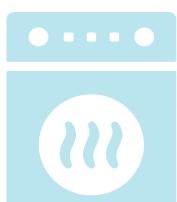


Wash Smart

Wash your laundry in cold water. Heating water consumes about 90 percent of the energy needed to operate a washing machine. Switching to the cold cycle can cut energy use by more than half, which leads to cost savings.

Wash full loads when possible. Your washing machine will use the same amount of energy no matter the size of the clothes load, so fill it up if you can.

Keep the door open between loads. Front-loading washers use airtight seals to prevent water from leaking while the machine is in use. When the machine is not in use, this seal can trap moisture in the machine and lead to mold.



Dry Smart

Clear the lint filter after each cycle. The dryer will run more efficiently and safely. If you use dryer sheets, scrub the filter once a month with a toothbrush to remove film buildup that can reduce air circulation.

Air dry your clothes outside. Where and when possible, air-drying clothes instead of using a dryer not only saves energy, but also helps them last longer.

Dry multiple loads back-to-back. This will allow you to use the remaining heat inside of the dryer for the next cycle.

Keep 'em separated! Dry heavy items separately. You'll spend less time drying the lighter-weight clothes, reducing your energy use.



This project is in collaboration with Energy Trust of Oregon's Strategic Energy Management offering. Learn more at www.energytrust.org/multifamilySEM.



Did you know? Using the high-speed spin cycle option helps remove remaining moisture in your clothes, reducing drying time and energy consumption.

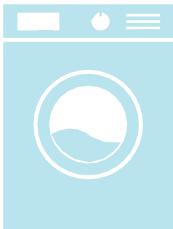


اضمن بعض التوفيرات



وفر الطاقة بالماء عند الغسيل

اغسل بذكاء

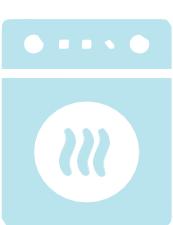


اغسل ملابسك بالماء البارد. يستهلك تدفئة المياه حوالي 90 في المائة من الطاقة اللازمة لتشغيل الغسالة. قد يؤدي التحول إلى استخدام دورة الماء البارد إلى خفض استهلاك الطاقة إلى أكثر من النصف؛ ما يؤدي إلى توفير التكاليف.

اغسل حمولات كاملة إذا كان ذلك ممكناً. ستسهلك الغسالة القدرة ذاته من الطاقة بغض النظر عن حجم حمولة الملابس، لذا املأها إذا استطعت.

ابق الباب مفتوحاً بين كل حمولة والأخرى. تستخدم غسالات التحميل الأمامي سدادات محكمة الغلق لمنع تسرب الماء أثناء استخدامها. عندما لا تكون الماكينة قيد الاستخدام، يمكن لهذه السدادات أن تحجز الرطوبة في الماكينة ويعودي هذا إلى حدوث تعفن.

جفف بذكاء



امسح فلتر النسالة بعد كل دورة. سيعمل المجفف على نحو أكفأ وأكثر أماناً. إذا كنت تستخدم الأوراق المعطرة، فنظف الفلتر مرة واحدة في الشهر بفرشاة أسنان لإزالة الطبقات المتراكمة التي قد تقلل من دوران الهواء.

جفف ملابسك في الهواء الطلق. حيثما أمكن وكلما أمكن، جفف الملابس في الهواء الطلق بدلاً من استخدام المجفف لتوفير الطاقة، وليس ذلك فحسب، بل ويساعد ذلك أيضاً على الحفاظ عليها لفترة أطول.

جفف العديد من الحمولات بشكل متتالي. سيتيح لك ذلك استخدام الحرارة المتبقية داخل المجفف للدورة التالية.

ابق العناصر كلاً على حدة! جفف العناصر الثقيلة على حدة. ستقضي وقتاً أقل في تجفيف الملابس خفيفة الوزن؛ ما يقلل من استهلاكك للطاقة.

هل تعلم؟ أن استخدام خيار دورة سرعة الدوران العالية يساعد على إزالة الرطوبة المتبقية في ملابسك؛ ما يقلل من وقت التجفيف واستهلاك الطاقة.

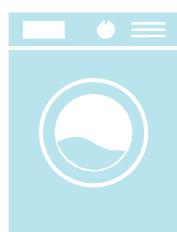


+

نقدم هذا المشروع بالتعاون مع عرض الإدارة الاستراتيجية للطاقة التابع لمؤسسة صندوق الطاقة في ولاية أوريغون (Energy Trust of Oregon) (صندوق الطاقة في ولاية أوريغون). تعرّف على المزيد عبر www.energytrust.org/multifamilySEM

聪明洗涤，节约能源

洗衣时节能节水



聪明地洗涤衣物

用冷水洗涤衣服。在洗衣机运行所需的能源中，加热用水消耗了约 90%。改用冷水洗涤可减少一半以上的能源消耗，从而节省成本。

尽可能攒满脏衣服后再使用洗衣机。无论衣物的大小，洗衣机的耗电量都是一样的，所以应尽量把洗衣机装满。

在洗衣结束间隙把机门打开。前置式洗衣机采用气密性密封，防止机器在使用过程中漏水。当机器闲置时，这个密封圈会把湿气阻隔在机器里，导致发霉。



聪明地烘干衣物

每次烘干后清理棉绒过滤器。烘干机将更高效、更安全地运行。如果您使用烘干纸，请每月用牙刷刷洗一次过滤器，以清除可能会降低空气流通的薄膜。

在室外晾干衣服。在可能的情况下，不使用烘干机而是风干衣物，这不仅能节约能源，还能延长衣物的使用寿命。

连续烘干多件衣物。此举可以将烘干机内的余热用于下一次烘干。

分开烘干！重衣物应单独烘干。只需花较少的时间就能烘干较轻的衣物，从而减少能源消耗。



该项目与俄勒冈州能源信托基金 (Energy Trust of Oregon) 的策略式能源管理 (Strategic Energy Management) 计划合作。欲了解更多信息，请访问www.energytrust.org/multifamilySEM.



您知道吗？使用高速脱水选项有助于去除衣物中残留的水分，缩短烘干时间并降低能耗。



شستشو با صرفه‌جویی

شستشوی هوشمندانه داشته باشد

لباس‌های خود را با آب سرد بشویید. گرم کردن آب حدود 90 درصد انرژی مورد نیاز کارکرد ماشین لباسشویی را مصرف می‌کند. استفاده از وضعیت شستشوی سرد می‌تواند مصرف انرژی را تا بیش از نصف کاهش دهد که منجر به صرفه‌جویی در هزینه‌ها می‌شود.



در صورت امکان با ظرفیت کامل ماشین لباسشویی، کار شستشو را انجام دهید. ماشین لباسشویی شما صرفنظر از میزان لباس‌ها، انرژی یکسانی مصرف می‌کند، بنابراین اگر می‌توانید آن را پُر کنید.

درب لباسشویی را در فاصله هر دفعه که لباس‌ها را در آن قرار می‌دهید باز نگه دارید. واشرهای جلویی درب برای جلوگیری از نشت آب در حین کار ماشین لباسشویی از درزگیر هوابندی شده استفاده می‌کنند. هنگامی که از دستگاه استفاده نمی‌شود، این درزگیرها می‌توانند رطوبت را در دستگاه نگه دارد و منجر به کپک زدن شود.

خشک‌کردن هوشمندانه داشته باشد



پس از هر چرخه فیلتر پرزگیر را تمیز کنید. خشک‌کن با بهره‌وری و اینمی بیشتر کار می‌کند. اگر از ورقه‌های خشک کن استفاده می‌کنید، فیلتر را ماهی یک بار با مسواک تمیز کنید تا جرم‌گرفتگی که می‌تواند گردش هوا را کاهش دهد، از بین برود.

لباس‌هایتان را بیرون در هوای آزاد خشک کنید. در هر مکان و زمان ممکن، خشک کردن لباس در هوا به جای استفاده از خشک‌کن نه تنها در مصرف انرژی صرفه‌جویی می‌کند، بلکه به ماندگاری بیشتر آنها نیز کمک می‌کند.

لباس‌ها را در چند نوبت پشت سر هم خشک کنید. این به شما امکان استفاده از گرمای باقیمانده داخل خشک‌کن برای چرخه بعدی را می‌دهد.

لباس‌ها را از هم جدا کنید! لباس‌های سنگین را جداگانه خشک کنید. زمان کمتری را صرف خشک کردن لباس‌های سبکتر می‌کنید و مصرف انرژی خود را کاهش می‌دهید.

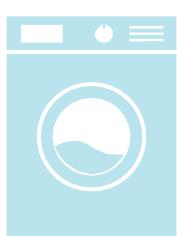


این پروژه با همکاری برنامه (Strategic Energy Management) مدیریت انرژی استراتژیک Energy Trust of Oregon اجرا می‌شود. از طریق وبسایت www.energytrust.org/multifamilySEM اطلاعات بیشتری کسب کنید.



세탁을 통한 비용 절약

세탁할 때 에너지와 물을 절약해 보세요

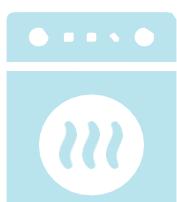


스마트한 세탁

찬물로 세탁하세요. 물을 데우게 되면 세탁기를 돌리는 데 필요한 에너지 중 약 90%를 사용합니다. 찬물로 바꾸면 절반 이상의 에너지를 절감하여 비용을 절약할 수 있습니다.

가능한 경우, 세탁물을 가득 채워 세탁하세요. 세탁기는 세탁물의 양과 상관없이 동일한 에너지를 사용하기 때문에 가능한 한 가득 채우세요.

세탁이 끝나면 세탁기를 열어놓으세요. 드럼 세탁기는 빈틈없이 밀봉되어 있어 세탁기를 사용하는 동안 물이 세지 않도록 합니다. 세탁기를 사용하지 않을 때는 이 부분에 습기가 차 곰팡이가 생길 수 있습니다.



스마트한 건조

건조기를 돌린 후 매번 보풀 필터를 청소해 주세요. 건조기가 더욱 효과적이며 안전하게 작동됩니다. 건조 시트를 사용하는 경우, 한 달에 한 번 칫솔로 필터를 문질러 공기 순환에 방해가 될 수 있는 막을 제거하세요.

옷을 밖에서 자연 건조시키세요. 장소와 시간이 허락하는 경우, 건조기를 사용하는 대신 밖에서 옷을 자연 건조시키면 에너지를 절감할 수 있을 뿐만 아니라 옷의 지속력을 높일 수 있습니다.

여러 세탁물을 연속해서 건조하세요. 이렇게 하면 다음 건조 시 건조기에 남아 있는 열을 사용할 수 있습니다.

세탁물을 분리해 주세요! 무거운 세탁물을 분리하여 건조하세요. 더욱 가벼운 옷을 건조하는 데 소요되는 시간을 줄여 에너지 사용량을 절감할 수 있습니다.



본 프로젝트는 Energy Trust of Oregon의 Strategic Energy Management 서비스와 협력하여 진행됩니다. 보다 자세한 내용은 www.energytrust.org/multifamilySEM에서 확인하세요.

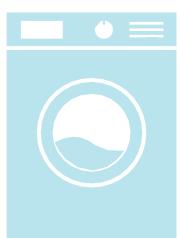


알고 계셨나요? 고속 탈수 옵션을 사용하면 옷에 남아 있는 습기를 제거하는데 도움이 되어 건조 시간 및 에너지 소비량을 줄일 수 있습니다.



КАК ПЕРЕСТАТЬ СЛИВАТЬ ДЕНЬГИ В КАНАЛИЗАЦИЮ

Экономьте электроэнергию и воду во время стирки



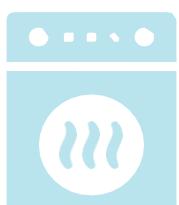
Стирайте с умом

Стирайте белье в холодной воде. На нагрев воды расходуется около 90 % энергии, необходимой для работы стиральной машины. Использование программы стирки в холодной воде позволяет сократить потребление энергии более чем в два раза, что ведет к экономии средств.

По возможности стирайте при полной загрузке машины.

Стиральная машина потребляет одинаковое количество энергии независимо от количества загруженного белья, поэтому по возможности заполняйте ее полностью.

Междуд загрузками оставляйте дверцу открытой. В стиральных машинах с фронтальной загрузкой используются герметичные уплотнения, предотвращающие утечку воды во время работы машины. Когда машина не используется, это уплотнение может задерживать в ней влагу и приводить к образованию плесени.



Сушите с умом

Очищайте фильтр для улавливания ворсинок после каждого цикла. Сушильная машина будет работать более эффективно и безопасно. Если вы используете антистатические салфетки, раз в месяц очищайте фильтр зубной щеткой, чтобы удалить образовавшуюся пленку, которая может ухудшить циркуляцию воздуха.

Сушите одежду на открытом воздухе. Если есть возможность, сушите одежду на воздухе, а не в сушильной машине. Так вы не только будете экономить электроэнергию, но и продлите срок службы вещей.

Сушите несколько партий одежды подряд. Это позволит использовать оставшееся тепло внутри сушильной машины для следующего цикла.

Сушите раздельно! Сушите тяжелые вещи отдельно. Вы потратите меньше времени на сушку более легких вещей, что снизит потребление электроэнергии.



Этот проект осуществляется в сотрудничестве с программой стратегического управления энергией (Strategic Energy Management, SEM) организации Energy Trust of Oregon. Более подробную информацию см. на сайте www.energytrust.org/multifamilySEM.



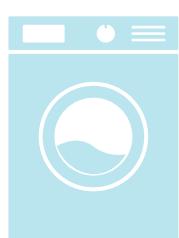
А вы знали?

Использование функции высокоскоростного отжима помогает удалить остатки влаги в одежде, сокращая время сушки и расход электроэнергии.


EnergyTrust
of Oregon

ENCUENTRA MANERAS DE AHORRAR

Ahorra energía y agua al lavar la ropa

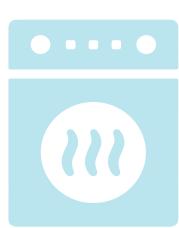


Lavado inteligente

Lava tu ropa con agua fría. Calentar agua consume alrededor del 90 por ciento de la energía necesaria para operar una lavadora. Cambiar al ciclo frío puede reducir el uso de energía a más de la mitad, lo que genera ahorros en los costos.

Cuando laves tu ropa trata de llenar la lavadora siempre que puedas. Tu lavadora usará la misma cantidad de energía sin importar el tamaño de la carga de ropa.

Mantén la puerta de tu lavadora abierta entre cada lavada. Las lavadoras de carga frontal usan selllos herméticos para evitar fugas de agua mientras la máquina está en uso. Cuando la máquina no está en uso, este sello puede atrapar la humedad en la máquina y generar moho.



Secado Inteligente

Limpia el filtro de pelusas después de cada ciclo. La secadora funcionará de manera más eficiente y segura. Si usas toallitas para secadora, frota el filtro una vez al mes con un cepillo de dientes para eliminar la acumulación de pelusa que puede reducir la circulación de aire.

Seca tu ropa al aire libre. Donde y cuando sea posible, secar la ropa al aire libre en lugar de usar una secadora no solo ahorra energía, sino que también ayudará a que tu secadora dure más.

Pon a secar varias cargas de ropa seguidas. Esto te permitirá usar el calor restante dentro de la secadora para el siguiente ciclo.

iSepará los artículos pesados! Seca los artículos pesados por separado. Pasará menos tiempo secando la ropa más liviana, lo que reducirá tu consumo de energía.



Este proyecto es en colaboración con la oferta de Energy Trust of Oregon's Strategic Energy Management. Obtén más información en www.energytrust.org/multifamilySEM.

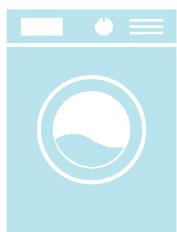


¿Sabías que? El uso de la opción de ciclo de centrifugado de alta velocidad ayuda a eliminar la humedad restante en la ropa, lo que reduce el tiempo de secado y el consumo de energía.



GIẶT SẤY TIẾT KIỆM

Tiết kiệm điện và nước khi giặt sấy

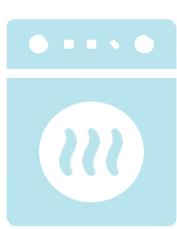


Giặt Thông Minh

Giặt đồ bằng nước lạnh. Quá trình đun nước tiêu thụ khoảng 90% điện năng cần thiết để vận hành một chiếc máy giặt. Chuyển sang chế độ nước lạnh có thể giúp giảm hơn một nửa mức tiêu thụ điện năng, từ đó giúp tiết kiệm chi phí.

Giặt đủ tải khi có thể. Máy giặt sẽ tiêu hao cùng lượng điện năng bất kể lượng quần áo trong máy, nên hãy giặt đủ cối nếu có thể.

Luôn mở cửa giữa các lượt giặt. Máy giặt cửa trước sử dụng vanh cửa kín để ngăn nước rò rỉ trong quá trình vận hành. Khi không bật máy, vanh cửa này có thể là nơi đọng lại hơi nước trong máy, dẫn đến mốc.



Làm Khô Thông Minh

Làm sạch bộ lọc cặn sau mỗi chu trình. Máy sấy sẽ vận hành hiệu quả và an toàn hơn. Nếu quý vị sử dụng giấy thơm, hãy dùng bàn chải đánh răng để chà bộ lọc mỗi tháng một lần để loại bỏ phim giấy đóng lại, tránh làm giảm lưu thông không khí.

Phơi quần áo ngoài trời. Khi có thể và ở nơi phù hợp, việc phơi khô quần áo thay vì sử dụng máy sấy không chỉ giúp tiết kiệm điện mà còn giúp quần áo bền đẹp lâu hơn.

Sấy nhiều lượt liên tiếp. Cách này cho phép quý vị tận dụng lượng nhiệt còn lại bên trong máy cho chu trình tiếp theo.

Phân loại! Hãy sấy riêng các món đồ nặng. Thời gian sấy quần áo trọng lượng nhẹ sẽ ngắn hơn, giúp giảm mức tiêu thụ điện năng.



Liệu quý vị có biết? Sử dụng chu trình vắt tốc độ cao giúp loại bỏ lượng nước còn lại trong quần áo, giảm thời gian sấy và mức tiêu thụ điện.



Đây là dự án cộng tác với chương trình Quản Lý Năng Lượng Chiến Lược (Strategic Energy Management) của Energy Trust of Oregon. Tìm hiểu thêm tại trang www.energytrust.org/multifamilySEM.

Energy Trust
of Oregon